2020
AÑA DI
ENSEÑANSA Y
INNOVACION

ISLA ONLINE

2020

Dialuna 21 December 2020

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900



ISLA ONLINE

DECEMBER 2020

Bon Pasco
y
PROSPERO AÑA 2021





Minister President Evelyn Wever Croes:

PROME MINISTER TA EXPRESA PALABRANAN DI CONDOLENCIA NA FAMIA DI SR. BENNY NISBET Y PARTIDO PPA

Diasabra 19 di december a drenta e noticia tristo cu un gran ciudadano di nos pais a fayece na edad di 67 aña, Señor Benedict Nisbet, Lider di Partido PPA. Prome Minister Evelyn Wever-Croes, den nomber di Gobierno y Comunidad di Aruba ta expresa palabranan di condolencia na famia di Sr. Benny Nisbet y na Partido PPA.

Sr. Benny Nisbet a subi lista politico na aña 1975. E tabata ambtenaar te cu 1976 di Corte Prome Instancia. Cu su 25 aña el a bira miembro di eilandsraad y a bira e politico mas hoben cu a drenta Eilandsraad. Cu su 28 aña el a bira miembro di Staten pa PPA. Esaki tabata prome cu Status Aparte (1982-1985). Na 1986 el a bira Minister di Transporte y comunicacion y a fungi como minister den varios coalicion. For di 1983, el a lidera e partido PPA. El a ricibi Condecoracion Real como Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw (1990) y Commandeur in de Orde van Oranje-Nassau (1995).

Sr. Benny Nisbet tawata hiba un politica di ta un persona cu ta studia e materia hopi bon prome, y ta drenta historia como e politico miho documenta. Un politico cu apesar di debatenan fuerte, nunca a recuri na tacticanan di ataca famia di oponentenan, cual ta algo di admitra, sigur pa e tempo ey. Su dedicacion y servicio pa su Partido PPA cu el a lidera pa 37 aña, y na nos pueblo lo wordo semper recorda.

"Nos pensamento y oracion ta cu su famia y amistadnan. Mi ta desea su señora, yiunan, henter famia y Partido PPA hopi forsa cu e perdida aki. Nos ta gradici nos Creador pa por a permiti Sr. Benny Nisbet haci tur loke el a haci pa Aruba. Cu Benny sosega na paz".



Prome Minister Evelyn Wever - Croes:

MENSAHE DI PASCO Y FIN DI AÑA DI PROME MINISTER EVELYN WEVER-CROES

"Nos ta den e temporada mas bunita di aña, e temporada cu nos ta recorda nacemento di Hesus. Un temporada di famia y di regalo. E miho regalo cu mi ta desea pa bo den e temporada di Pasco ta Amor, Fe, Speransa y Alegria. Ohala cu amor, fe, speransa y alegria por compaña nos den e dianan nos dilanti.

Nos ta finalisando un aña dificil, un aña den cual un virus a mustra con fragil tur cos ta, con vulnerable nos cada un ta, y con hopi nos tin mester di otro.
Si por tin of tabatin cualkier problema den famia of amistadnan, awor ta momento pa resolve esaki. E pandemia Covid-19 a mustra nos cu bida ta cortico, y cu den momentonan dificil nos mester di esnan cerca pa yuda nos.

Esnan cu a perde nan trabou of perde entrada, tin fe y speransa cu cosnan lo mehora den e aña nobo, cu mas oportunidad economico na caminda pa Aruba.
Esnan cu por a perde un ser keri, sa cu bo ser keri ta den un miho luga, y ohala cu bunita recuerdonan por pone un sonrisa riba bo cara den e dianan dificil aki. Celebra bida cu esnan cu ainda ta den bo bida.

E dianan di fiesta ta dianan cu nos ta custuma di celebra na grandi cu famia. E aña aki nos no por haci esey. E aña aki nos mester tuma un pausa di e celebracion tradicional. Henter mundo mester adapta e celebracion aki.

Aruba no ta un excepcion. Danki na Dios cu e situacion na Aruba na e momento aki ta mustra di ta bou di control, pero nos no a sali di e peliger di un di tres ola ainda. E peliger tey ainda. Cada dia nos ta conoce casonan nobo, kiermen Covid tey.

Desde comienso di e pandemia mi a drenta bo hogar pa comparti informacion y pa pidi bo, urgi bo pa cuida bo mes y cuida bo famia. Awe mi ta para aki cu e mesun peticion. E dianan aki di fiesta, por fabor, sea extra cauteloso. Bo por ricibi bishita, pero no mes hopi cu bo ta custuma. Invita menos hende bin bo cas, acepta bishita di menos hende, abo mes no bay bishita mes hopi hende. Solamente esnan mas cerca di bo, esnan cu mester di bo compania.
Si bo bay haci bishita of si bo ricibi bishita, tene e tapa boca bisti, y kite solamente na momentonan di come of bebe algo.

Por fabor, si bo haya bishita mes, laba man mas frecuente cu ta posible y pidi nan tambe haci'e. Of uza hand sanitizer. Pone



un pa nan por uza freceuntemente mientras nan ta cerca bo.
Si un miembor di famia ta sinti malo, no ricibi bishita, ni bay bishita otro hende. Keda paden y yama dokter mesora. Esaki ta conta pa esun cu ta sinti malo, pero tambe pa demas miembro di famia especialmente den e dianan aki di fiesta.

Esakinan ta loke nos mester tene cuenta cu ne den e dianan nos dilanti. No ta cosnan agradabel, pero miho un ratro desagradabel cu hopi dia di dolor y sufirmento den hospital of cuido intensivo.

Aruba ta un di e poco paisnan cu por permiti nos mes un poco celebracion, pasobra nos rumannan na Corsou of Hulanda no tin e mesun suerte ey.
Nunca lubida cu e situacion cu nos ta aden awor, ta danki na tur e sacrificio y trabou duro cu nos cada un, abo tambe, a haci den ultimo lunanan. No ban benta tur esaki afo pa un simple descuido of un gana di parandia. Nos a sacrifica nos libertad, nos trabou, nos hobbynan, pa tene nos mes safe, y tene nos famia safe. Ta trabou hopi duro nos a haci ultimo lunanan. Ta esey a trece nos na e situacion cu nos ta awor, cu nos por pasa dianan di Pasco cu poco mas trankilidad. Y nos a haci e sacrificionan aki pasobra nos ta stima nos mes, nos ta stima nos famia y nos ta stima Aruba.

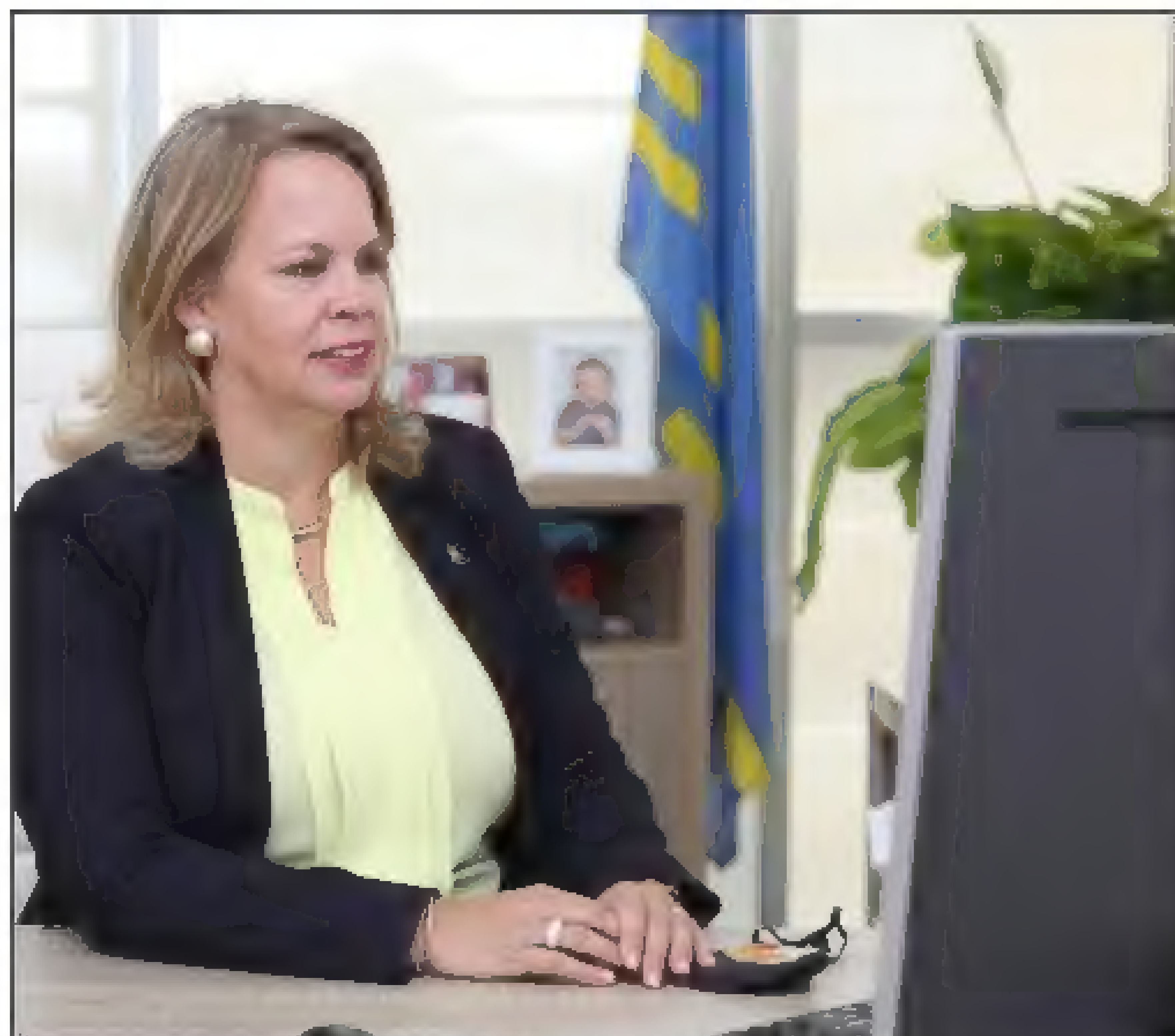
Cu e dianan di pasco por yena bo curason cu paz y harmonia, y por yena bo hogar cu hopi alegria. Pasa un Bon Pasco."



Prome Minister Evelyn Wever - Croes:

PROME MINISTER A PARTICIPA NA E CUMBRE VIRTUAL, ENERGY SUMMIT III

"Gobierno ta buscando un maneho balansa unda ta pone e ser humano central"



Diabierna Prome Minister Evelyn Wever-Croes a participa na e cumbre virtual, Energy Summit III. E cumbre aki ta e ultimo stap den preparacion di e maneho nacional di Energia, nos National Energy Policy, pa despues por formalisa esaki den Conseho di Minister.

Gobierno di Aruba, desde cu e sinta, a cuminsa recalibra su maneho di energia. Gobierno ta desea di haci esaki den forma transparente y den cooperacion cu e "stakeholders" di mas importante. E proceso aki a cana e ultimo dos aña den diferente plataforma y cumbre:
o A presenta nos plannan di energia na IMF na 2019.
o Tabata tin un comision di energia pa nos Plan Strategico Nacional (NSP) na 2019;
o Tabata tin dos cumbre di energia na 2019 (Energy Summit I & II na unda a delinea e puntonan principal di e maneho);
o Tabata tin un comision di siguridad di energia e aña aki pa e Masterplan "Repositioning our Sails";
o Y tabata tin un "National Energy Policy Review" di september pa november di eaaña aki unda a ricibi comentarionan balioso riba e nota di maneho.
Den e cumbre di diabierna, a afirma e metanan energetico ("energy goals") cu a stipula den e maneho nacional di Energia.

E direcion cu Gobierno ta duna pa e "energy policy" ta cu ta buscando un maneho balansa. Un maneho unda ta pone e ser humano central, unda ta aporta na nos economia y unda ta aporta na medio ambiente y mitigacion di cambio di clima.

Den esaki pa Gobierno, un di e punto di mas importante ta cu e metanan energetico mester ta realistico y responsabel. Esaki tin di haber cu e sector di energia ta asina importante. E ta un sector cu no por hunga cu ne. Energia, y e awa cu e sector ta produci, ta nescesidanan basico. E sector di energia tambe ta un sector vital, un infrastructura critico, cu ta afecta e funcionamento di nos economia y nos sociedad. Pesei Gobierno kier pa e maneho pa e sector aki ta uno responsabel.

Esaki no kiermeen cu no tin ambicion. No, e metanan energetico cu nos ta propone awe ta aliña Aruba cu e metanan internacional pa combati cambio climatologico y cu e Acuerdo di Paris. Pa cumpli cu esaki lo tin cu baha e emisionan cu 45% prome cu 2030 y, pa esey, yega na un nivel di 50% energia renobabel prome cu 2030. Pa esaki ta trahando riba e terenonan necesario den cuadro di ROP y ROPV.

No obstante, semper por studia si un ambicion mas halto ta factibel. Esaki kiermeen cu despues cu a aproba e maneho nacional di energia lo tin mas estudio pa determina si por hisa ambicion. Si esaki resulta factibel den un forma responsabel, lo nos ahusta nos metanan energetico na nivel di Gobierno tambe.

Den e cumbre, Prome Minister na final a dedica un palabra na nos refineria.

"E refineria aki ta masha importante pa nos economia. Hopi hende ta puntra con un refineria ta pas den un vision di energia limpi. Locual nos ta buscando awor ta pa tin un re-apertura di e refineria unda cu e impacto ambiental ta wordo minimalisa. Pues, pa e refineria wordo opera cu fuel mas limpi manera LNG of energia renobabel. Asina nos ta aspira pa tin desaroyo economico den harmonia cu medio ambiente".

Prome Minister a gradici tur participante pa tur contribuccion, di un forma of otro, cu nan a duna na e proceso aki y haci posibel pa Gobierno por tuma e pasonan nescesario pa formalisa e maneho nacional di Energia den Conseho di Minister.

PREMIER WEVER-CROES: HULANDA A APROBA E SOSTEN DI LIKIDES PA ARUBA PA E PROME KWARTAAL DI 2021



Diabierna 18 di december tabatin un reunion di Conseho di Minister di Reino den cual Aruba tabata riba agenda pa loke ta trata e sosten di likides cu Aruba a pidi pa januari - februari - maart 2021. Prome Minister Evelyn Wever - Croes a splica cu a haci e peticion aki ya algun siman pasa, el a pasa CAFT y e siman aki hunto cu Secretario di Estado sr. Knops, a repasa tur e condicionnan cu Aruba mester a cumpli cu ne dia 15 di december.

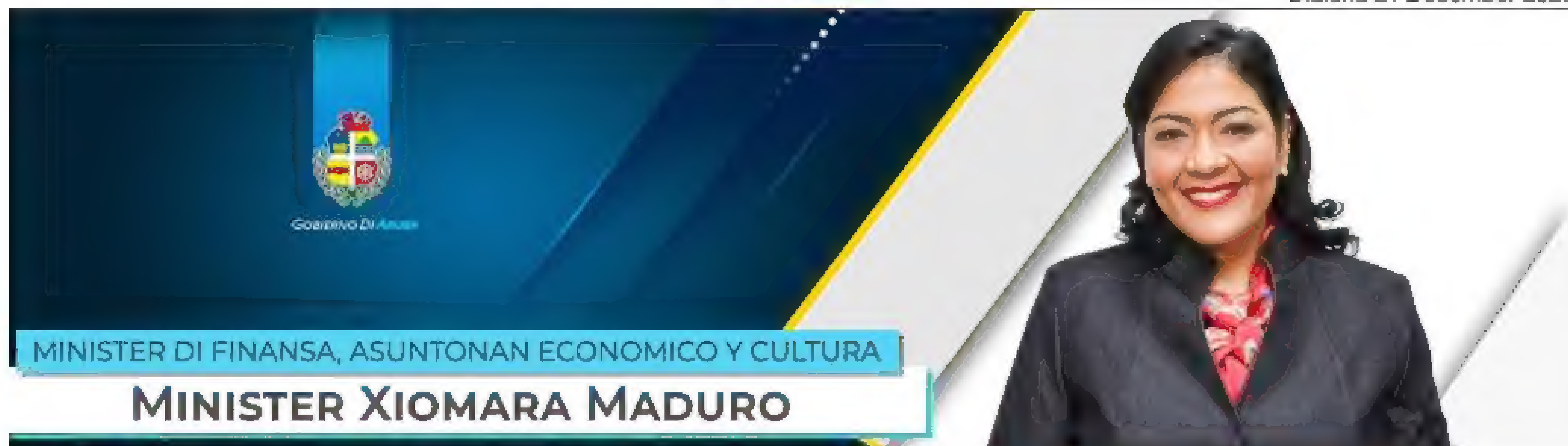
Aruba ta bon na caminda cumpliendo cu tur e condicionnan y sr. Knops a duna di conoce cu e ta satisfecho cu e forma responsabel con Aruba a atende cu e tema. Sinembargo ainda no ta cla cu tur cos, pero e pasonan cu mester a wordo tuma, a wordo tuma.

E condicionnan di 15 di december por wordo reparti den algun grupo:
1. Enseñansa, e Minister encarga mester a presenta un plan di con e lo bin cu restructuracion of 'doorlichting'. Varios di nos propio hendenan a haci diferente estudio den pasado tocante con por cambia y mehora e sistema di enseñansa. Tur e estudionan aki ta wordo tuma na consideracion y e Minister a presenta con e lo hacie tambe.
2.Financiero, Minister di Finansas mester a presenta con ta bay haci algun estudio pa mira e consolides den nos sector financiero.
3.Husticia, con por yega na palabracion y protocol di cooperacion entre diferente autoridad hudicial. Pa por enfrenta criminalidad, ilegalidad y corupcion na un forma mas efectivo. Cual tambe a cumpli cu ne.

Hulanda tabata kier pa Aruba mustra con Aruba ta bay continua den aña 2021 cu e cortamento di salario cu a bin ta tumando luga e aña aki. Pa loke ta ambtenaar a mustra cu ya caba den e ley ta inclui cu e ta 'tot nadere orde'. Mescos cu pa Ministernan tambe e ta 'tot nadere orde'. A cambia e ley pa Parlamentarionan siman pasa y awo esey tambe ta 'tot nadere orde'. Pues e institutonan publico (di Gobierno), a cumpli cu tur cos. Pa loke ta e institutonan semi-publico, eseynan tambe a mustra Hulanda cu Gobierno a haci apelacion fuerte na cada un di e companianan, pa nan por fabor continua cu e entrega di salario pa e siguiente lunanan nos dilanti den 2021. Esaki ta un condicion di Hulanda, nos a splica easy den carta cu a manda na cada instituto semi publico, como muestra di solidaridad. E cortamento di salario awor ta un di e exigencianan di Hulanda y tur instituto estatal y semi publico a cumpli cu ne. A entrega e lista cual a wordo aproba. E peticion cu Gobierno di Aruba a haci pa depotisa e placa aki riba e fondo di FASE, no ta tur por a cumpli cu ne. Agun a pidi pa e placa keda den nan compania mes door cu e compania a haya menos entrada. Y aworaki pa 2021 a ripiti e mesun peticion na tur compania estatal y semi publico. Si e compania no por haci easy e lo mester bay den deliberacion cu Minister y mira con ta sali afo, Premier Wever - Croes a splica

Hulanda a keda satisfecho cu Aruba por a mustra cumplimento cu e condicionnan y pues nan a aproba e sosten di likides pa Aruba manera cu a pidie. Door cu CFT no a finalisa tur e analisisnan financiero (door cu presupuesto 2021 di Aruba no a wordo entrega ainda). A tuma e decision cu Aruba lo haya un 'voorschot' riba e likiditeit steun' cu mester haya. E voorschot ta riba mitar di e periodo (6 siman) cual ta di 1 di januari pa 12 di februari. Y prome cu 12 di februari lo trata e cifranan definitivo pa e prome kwartaal y henter aña 2021. Cu esaki Aruba ta haya e orto parti di e placa y ta sigura cu por sigui paga debenan, gastonan, FASE, loonsubsidie y sosten financiero cu ta duna na empresanan mediano y chikito.

Pa conclui, Prome Minister a haci apelacion na tur esnan cu ta traha den sector publico pa sigui duna contribucion. E fiansa cu Aruba ta haya ta depende di bo aporte tambe. E situacion no ta facil pero tur hende mester hala faha mara, maske ta pa un tempo mas pa despues nos sali hunto for di e situacion di covid.



MINISTER XIOMARA MADURO TA INFORMA CU DESDE 1 DI JANUARI TA REDUCI IMPUESTO RIBA MATERIAL DI CONTRUCCION DI 12% PA 10%

Esaki ta un incentiva pa reactiva economia di Aruba



Na november Minister Maduro a anuncia e pakete di Alivio Fiscal 2 cu ta contene 11 incentiva pa reactiva economia di Pais Aruba.

Hunto cu e pakete aki a keda dos incentiva mas pendiente, esta reduccion di impuesto riba material di construccion y reduccion di impuesto riba salario y entrada pa cual mester a haci calculacionnan necesario. Pa locual ta trata impuesto riba material di construccion, Minister Xiomara Maduro ta informa cu recientemente a firma e decreto gubernamental pa haci posibel cu desde 1 di januari 2021 e impuesto aki por conoce un reduccion di 12% pa 10%. E decreto gubernamental awor ta canando su caminda legislativo y lo tin forza retroactivo te cu 1 di januari 2021. Rond mundo prijs di material di construccion ta subi y pesey e reduccion den impuesto riba material di instruccion ta bin na un bon momento. Minister Maduro ta spera cu e alivio aki sirbi como stimulo pa mas inversion den e mundo di construccion cu ta un motor pa reactiva economia di Aruba.





Minister Xiomara Maduro ta informa:

DOS EDIFICIO MONUMENTAL TA BAY KEDA RENOBA BOU GUIA DI MONUMENTENBUREAU DEN COMIENSO DI AÑA 2021

Diabierna merdia Minister Maduro hunto cu Minister President y Minister Oduber a firma e acuerdonan necesario pa asina dos edificio monumental por keda renoba pa Monumentenbureau den comienso di aña 2021. Ta trata di e edificio di Departamento di Salud DVG y e edificio di Departamento di Recurso Humano DRH na Eagle.



EDIFICIO DI DVG

Hunto cu Minister Oduber, Minister Maduro a firma cu e contratista Albo Aruba NV pa asina por haci e renobacion paden di e edificio di DVG conoci como ex Landslaboratorium. E trabounan lo cuminsa dia 26 di januari 2021 y ta premira pa entrega e proyecto dia 25 di juni 2021. E proyecto lo tin un costo maximo di 466 mil florin. Minister Maduro a expresa di ta contento cu e proyecto aki cu ta yuda pa conserva e monumento y tambe ta brinda e trahadornan di DVG un lugar mas adecua pa haci nan trabou, cu sigur den e tempo di pandemia a exigi hopi esfuerso di nan banda.



EDIFICIO DI DRH

Hunto cu Minister President, Minister Maduro a firma cu e contratista S&L General Contractor NV cu ta keda encarga cu e trabounan di renobacion di e edificio di DRH na Eagle. E edificio aki tabata e oficina principal di e refineria Arend Petroleum Maatschappij mihor conoci como e refineria di Eagle cu a cuminsa opera na april 1928. Cu tempo e edificio aki a alberga oficina di ATA y AHATA y awor ta Departamento di Recurso Humano ta eyden haciendo un trabou importante pa Pais Aruba. E proyecto lo tin un costo di maximo 750 mil florin y e trabounan ta inicia 18 di januari 2021 y ta premira pa caba 16 di juli 2021.







Minister Xiomara Maduro na desvelo di Caya Hildward Croes:

PUEBLO DI ARUBA LO KEDA RECORDA HILDWARD PA SU GRAN APORTE NA MUSICA Y CULTURA DI NOS PAIS ARUBA

Minister Xiomara Maduro tabata presente na e ceremonia di desvelo di Caya Hildward Croes y den su discurso a expresa su gratitud cu un otro caya na Aruba por hiba nomber di un di nos baluartenan riba tereno musical. Sr. Hildward Croes den felis memoria ta un di nos musiconan cu mas a destaca den su trabou tanto na nivel nacional como na nivel internacional.



Hildward tabata un musico cu a obtene su Master Degree in Music y tabata nomina tres biaha pa e prestigioso premio Grammy Awards. Hildward a traha cu bandanan grandi manera Wilfrido Vargas, Juan Luis Guerra y su 440, Chichi Peralta, Chicas del Can, Eddy Herrera pa menciona algun y a cosecha hopi admiracion internacional pa su talento di compone y produci musica cu toke inovativo. Asina mes Hilward a resalta pa su manera humilde y como musico multifacetico cu a laga su stempel atras den varios genero di musica. Na Aruba hunto cu su Dushi Band sigur a sa di laga su marca atras den musica di nos Carnaval y hunto cu Grupo di Betico a trece un ambiente unico y special pa temporada di fin di aña. Hildward a hiba Aruba semper den su mente y curason y haci nos tur orguyoso ora ela gana e Latin Grammy Awards pa e album Animacion di Wilfrido Vargas na aña 1990.



Minister Xiomara Maduro den su discurso tabata tin palabra di gratitud tambe pa e famia di Hildward, specialmente su mayornan Aida y Maiky cu a stimul'e y apoy'e pa sigui avansa den musica. Minister Maduro a dirigi su mes tambe na e yuinan di Hildward, Angelo, Natusha y Hillyann, expresando e alegria di por mira cu cada un a hereda e talento y creatividad di nan querido Tata Hildward pa cual nan por ta hopi orguyoso.



E mandatario a gradici tambe e directiva anterior di Stichting Maneho di Aruba su Carnaval (SMAC) cu a tuma e iniciativa pa haci e peticion na StraatnamenCommissie di Aruba pa nombra un caya na nomber di e gran musico Arubiano aki. Cu e nombramento di 'Caya Hildward Croes' Pueblo di Aruba ta gradici y recorda Hildward su legado pa musica en general y specialmente na cultura di nos Pais. Cu Dios por sigui duna Hildward paz eterno.









ANUNCIO

Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura ta anuncia cu maneho di orario di tienda pa publico ta lo siguiente pa e dianan festivo venidero:

25 di december 2020:
NO ta permiti pa un negoshi ta habri pa publico.

1 di januari 2021:
NO ta permiti pa un negoshi ta habri pa publico.

Esaki **no** ta conta pa pompstations, botica, ni pa sector horeca y tiendanan cu ta situa den un hotel cu tin hotelvergunning. Durante dianan di fiesta e maneho di orario ta keda vigente y no ta haci excepcion.

Lo eherce control riba cumplimento di e maneho di orario.

Feliz dianan di Fiesta!





Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura ta anuncia:

MANEHO DI ORARIO DI TIENDA PA DIANAN DI FIESTA



Minister Xiomara Maduro ta anuncia en conexion cu Dianan di Fiesta, e maneho di tienda y supermercado pa publico. E mandatario ta informa cu riba diabierna 25 di december 2020 y diabierna 1 di januari 2021, no ta permiti pa un negoshi ta habri pa publico.

Pompstations, botica, sector di horeca y tiendanan cu ta situa den un hotel cu tin hotelvergunning si por habri pa publico. E dignatario ta anuncia cu durante dianan di fiesta e maneho di orario ta keda vigente y no ta haci excepcion. E funcionarionan di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria lo eherce control riba cumplimento di e maneho di orario.

Minister Xiomara Maduro ta informa cu e cambio den maneho di orario e aña aki ta pa motibo di e situacion di pandemia y cu lo no tin bishita di barconan crucero e aña aki. E mandatario ta desea tur comerciante y comunidad en general Feliz Dianan di Fiesta den union familiar.

Departamento di Impuesto:

DIARANSON AWOR TIN CAMBIO DEN E ORARIO DI SERVICIO NA PUBLICO

E seccion 'Servicio na Cliente' como tambe 'Servicio di Caha' lo cera merdia pa 1:00pm

Departamento di Impuesto ta participa cu su orario di servicio na publico lo ta diferente diaranson awor, dia 23 di december. E seccion 'Servicio na Cliente' y 'Servicio di Caha' lo atende nos contribuyentenan nonstop y lo cera pa 1 'or di merdia na oficina principal na Camacuri como tambe na tur otro oficina na MFA. Dialuna, dia 28 di december, Departamento di Impuesto lo continua cu su servicionan segun e orarionan di custumber.

Departamento di Impuesto ta pidi tur contribuyente pa tuma nota di e cambio den e orario menciona pa evita cualkier inconveniencia.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

PUBLICACION ROAD MAP E-GOVERNMENT



Durante conferencia di prensa di Gobierno di Aruba dialuna mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes ■ comparti un anuncio importante cu pueblo di Aruba. Prome Minister a presenta plan integral di Aruba pa ehecuta e vision di e-Government pa añanan 2021 pa 2025, ■ asina yama, e-Government Road Map. E Road Map aki ta e cuadro di maneho pa transformacion digital di Gobierno di Aruba pa asina por brinda e miho posibel servicio na nos comunidad y lo guia decisionnan di maneho pa ■ proximo 5 pa 10 añanan.

E e-Government Road Map tabata un punto di prioridad di ■ Master Plan, reposicionando ■ rumbo di nos pais, y asina por bisa tambe cu sigur un logro grandi pa Aruba y importante pa yuda re-activa nos economia den e añanan nos dilanti.

Nos sociedad digital tin un expectativa, cu tur gobierno mester tin e habilidad pa acomoda ■ necesidad di ■ ciudadanonan y provee servicionan 24/7, confiabel y riba cualkier aparato digital, hasta celular, of Ipad. Mester sigura cu e institutonan gubernamental ta keda relevante den ■ era nobo aki, preserva democracia y cumpli cu e mision pa ta un institucion fuerte y efectivo cu e ser humano central.

Proceso pa crea e road map: E trayecto di e-Government a cuminsa na medio 2018 caba. Gobierno di Aruba a identifica mehoracion di e servicio brinda via digitalisacion como un punto di agenda prioritario den ■ plan di gobernacion "Hunto Pa Aruba 2017-2021". E agenda di e-government a ser confirma despues den e proceso di presupuesto anual y obhetivonan di maneho presenta pa e Ministerio di Asuntonan General den 2018. Y for di e momento nos team nan y departamentonan a traha hopi duro pa accelera proyectonan di digitalisacion y al mes momento pa desaroya un vision y plan integral cu tur e ingredientenan necesario pa por ta existoso.

Un trayecto intenso a tuma luga unda cu nos e-government team hunto un plataforma di comision di e-government, tambe cu input di stakeholders, y di nos partner strategico eGA Academy Estonia ■ traha hopi duro pa desaroya un strategia integral, duradero, ■ base di un vision comun y realistico pa Aruba.

Obtenibelidad di e Road Map: E intencion ta cu e road map ta un 'living document' y lo keda wordo adapta tur aña durante ■ trayecto di implementacion cu mas informacion, sigur den consultacion cu stakeholders. Tur stakeholder principal di Gobierno cu a duna input riba e road map of di un manera of otro ■ of lo forma parti di ■ trayecto di e-Government lo ricibi un copia di e road map aki. E road map lo ta obtenibel online den januari 2021. Mientrastanto, esnan cu ta desea di lesa e road map, por manda un email pa innovation@gobierno.aw.

Departamento di Salud Publico:

AÑA 2020 A RESULTA DEN UN AÑA UNDA MIEDO, ANGUSTIA Y TRISTESA A TOCA NA PORTA DI HOPI PERSONA ROND DI MUNDO Y TAMBE NA ARUBA

Un epidemia ocasiona pa un virus desconoci cu a conduci na un crisis mundial, unda nos dushi Aruba como isla chikito a keda grandemente afecta.

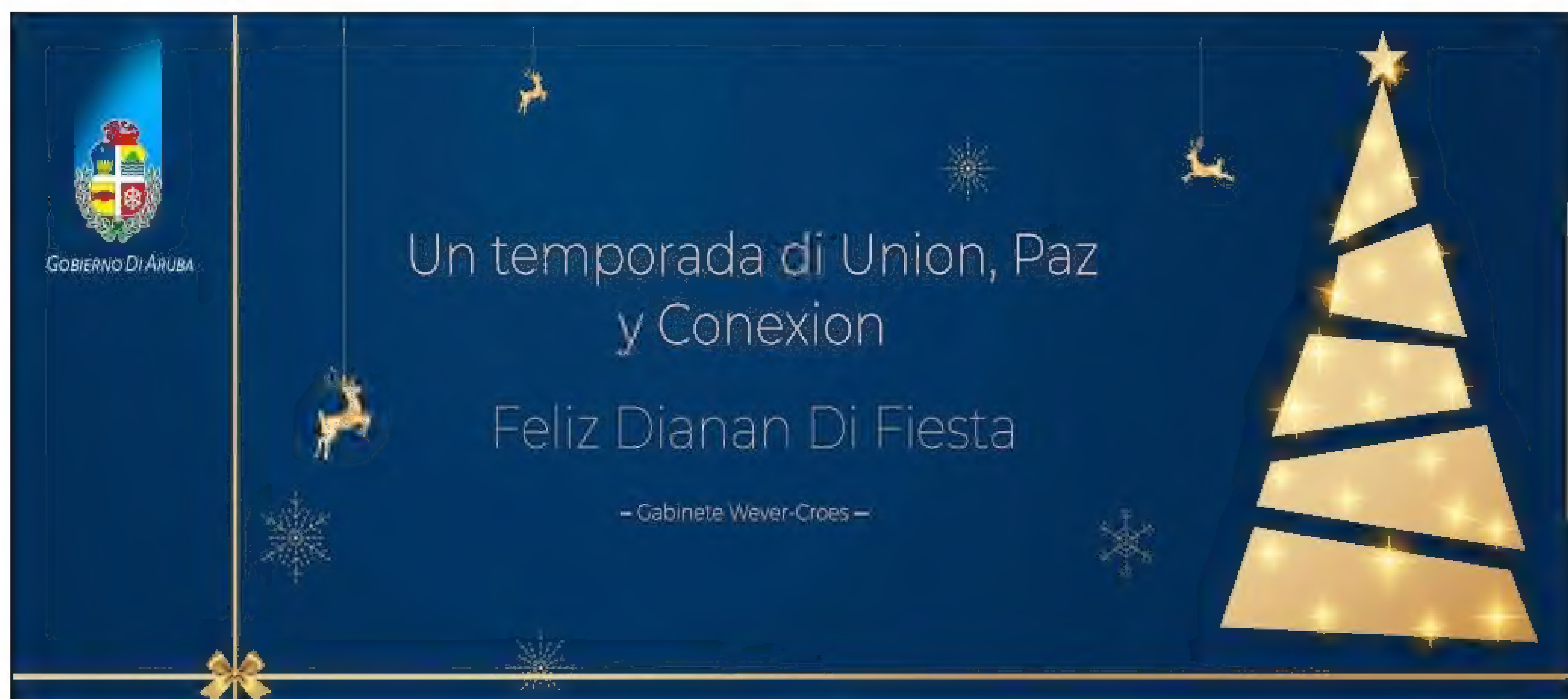
Aña 2020 sigur a trece momentonan dificil, pero tambe a trece aprendizahe. Ela siña nos e balor familiar den tempo dificil, ela siña nos con importante nos salud y higiena personal ta, ela siña nos solidaridad pa cu nos prohimo cu no tin nada, y e mas importante, ela siña nos cu ora nos ta uni pa logra un solo meta, nos ta mas fuerte!

Pa e dianan di fiesta venidero, Departamento di Salud Publico kier desea comunidad completo dushi dianan di fiesta!

Disfruta esaki den union familiar, teniendo na cuenta cu tur regla vigente di proteccion contra Covid-19; di e forma aki nos ta sigui controla e plamamento di e virus di Covid y disfruta sanamente den union familiar un otro Pasco y un Aña Nobo yena di salud, amor, positivismo y determinacion pa sigui padilanti den aña 2021.



Feliz Dianan di Fiesta Aruba ta e deseo di e Departamento di Salud Publico!



Departamento di Salud Publico:

TIPS PA COMBATI COVID-19, DURANTE DIANAN DI PASCO

1. Ideal lo ta pa keda cas y celebra den famia of limita bishita na solamente algun famia directo.

2. Si ta bay ricibi bishita na cas, limita e cantidad di hende cu bo ta permiti na bo cas na mesun momento.

3. Prome cu Pasco evita di bishita luganan publico caminda tin hopi aglomeracion di hende, pa asina reduci riesgo di infecta famia y esnan cu bo tin idea di bishita.

4. Evita brasamento, dunamento di man y sunchimento.

5. Si lo ricibi bishita, reuni den aire liber pafo di cas, den patio of cura caminda aire ta circula hopi bon, sinta leu di otro na mesanan separa ta miho.

6. Si bo no tin patio, habri porta y bentana di cas pa aire circula y uza tapaboca.

7. Persona riba 60 aña den famia, evita di sali haci bishita of si tin bishita cu ta bin cas, evita acerca e persona aki, duna bon pasco di distancia of via telefoon of video chat.

8. Mantene tur e reglanan di COVID-19 tur momento.

9. Tur caminda cu no por mantene e 1.5 meter ta wordo recomenda pa bisti tapaboca.

10. No comparti glas of kelki di bebe, tayo, cuchara, cuchiu of forki.

11. Reduci na un minimo of si por, evita alcohol.

12. Uza hand sanitizer of wipes prome cu drenta un cas unda ta hasi bishita y tambe ora di sali.

13. Si bo ta sinti malo of algun sintoma di; tosamento, keintura, dolor di cabes, di garganta, dolor di curpa of musculo, diarea, keda cas y no haci ningun bishita ni ricibi ningun bishita, yama bo dokter di cas.

14. Ta consehabel pa uza tapaboca si ta ricibi bishita paden di cas.

15. Si ta posibel desinfecta despues di cada bishita.

16. Core cu pasenshi y segun regla den trafico, si bo ta bao influencia evita di core auto.

17. Si un persona bin papia cu bo sin tapaboca bisti, hala patras y tene un distancia di minimo 1.5 meter sea paden pa pafor.



Departamento di Salud Publico:

UPDATE 21 DI DECEMBER 2020

Segun resumen di awe 12 persona a recupera, a registra un total di 13 caso nobo di Covid-19, di cual 6 ta no-residente, cantidad total di testnan ehecuta ayera ta 457 'positivity rate' local riba dia di ayera ta 15%).

Activo tin awe 160 caso, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta 47.

Hospital ta informa cu tin un total di 9 persona interna di cual 1 ta den Cuido Intensivo y 8 isola riba piso general.

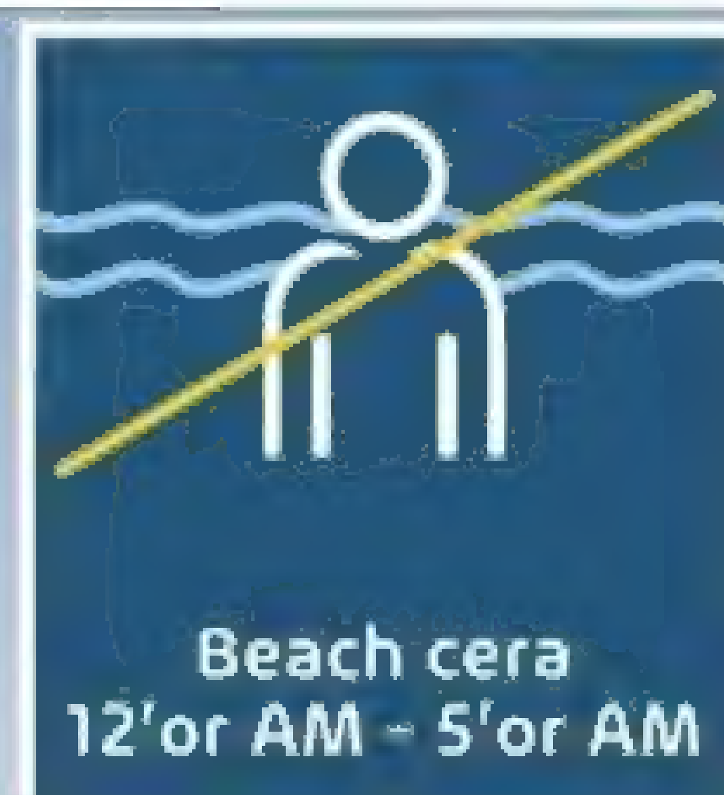
Ta urgi cada persona pa sigui proteha bo mes na tur instante. Bo no sa kende por tin e virus pa cual motibo bo mester sigui proteha bo mes.

E yamado ta na comunidad pa den e dianan di fiesta venidero, sigui mantene distancia, sigui aplica higiena, sigui uza tapaboca, sigui test pa covid sibo tin sintoma, sigui mantene isolacion of cuarentena ora bo wordo instrui, sigui cumpli y sigui cuida. Di forma aki nos lo por disfruta di e dianan festivo sano den compania di nos famia y sernan stima.

Aruba ta conta cu bo!

21/12/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	13	7	6
Activo	160	134	26
Recupera	4969	4832	137
Positivo	5176	5013	163
Negativo	54714	-	-
Getest	59890	-	-
Getest na Airport	34194	-	-
Morto	47	47	0







2020

Tur caminda cu ta dirigi na exito mester pasa den trabou duro cu dedicacion y determinacion nos ta logra e exito cu nos propone

Feliz Siman

Gabinete Wever-Croes